

## MAPPING TOWNS CITIES

EL ABBAS AND THE KING'S DAUGHTER OF BAGHDAD. (46).The eunuch fell a-weeping in the pit and the youth said to him, 'What is this weeping and what shall it profit here?' Quoth the eunuch, 'I weep not for fear of death, but of pity for thee and the sorriness of thy case and because of thy mother's heart and for that which thou hast suffered of horrors and that thy death should be this abject death, after the endurance of all manner stresses.' But the youth said, 'That which hath betided me was forewrit to me and that which is written none hath power to efface; and if my term be advanced, none may avail to defer it.' (136) Then they passed that night and the following day and the next night and the next day [in the pit], till they were weak with hunger and came near upon death and could but groan feebly..Presently, Jesus, son of Mary (on whom be peace!) passed by and seeing this, besought God the Most High for tidings of their case; so He told him what had betided them, whereat great was his wonderment and he related to his disciples what he had seen. Quoth one of them, 'O Spirit of God, (251) nought resembleth this but my own story.' 'How so?' asked Jesus, and the other said,..? ? ? ? a. The First Voyage of Sindbad the Sailor.? ? ? ? An you'd of evil be quit, look that no evil you do; Nay, but do good, for the like God will still render to you..? ? ? ? Whenas thou passest by the dwellings of my love, Greet him for me with peace, a greeting debonair,..? ? ? ? Whose wits (like mine, alack!) thou stalest and whose hearts With shafts from out thine eyes bewitching thou didst smite..? ? ? ? O thou my inclining to love him that blamest, Shall lovers be blamed for the errors of Fate?.When they heard me speak in Arabic, one of them came up to me and saluting me [in that language], questioned me of my case. Quoth I, 'What [manner of men] are ye and what country is this?' 'O my brother,' answered he, 'we are husbandmen and come to this river, to draw water, wherewithal to water our fields; and whilst we were thus engaged to-day, as of wont, this boat appeared to us on the surface of the water, issuing from the inward of yonder mountain. So we came to it and finding thee asleep therein, moored it to the shore, against thou shouldst awake. Acquaint us, therefore, with thy history and tell us how thou camest hither and whence thou enteredst this river and what land is behind yonder mountain, for that we have never till now known any make his way thence to us.' But I said to them, 'Give me somewhat to eat and after question me.' So they brought me food and I ate and my spirits revived and I was refreshed. Then I related to them all that had befallen me, whereat they were amazed and confounded and said, 'By Allah, this is none other than a marvellous story, and needs must we carry thee to our king, that thou mayst acquaint him therewith.' So they carried me before their king, and I kissed his hand and saluted him..The Twenty-Eighth and Last Night of the Month.When the king heard his chamberlain's story, he was confounded and abashed and said to him, 'Abide on thy wonted service and till thy land, for that the lion entered it, but marred it not, and he will never more return thither.' (61) Then he bestowed on him a dress of honour and made him a sumptuous present; and the man returned to his wife and people, rejoicing and glad, for that his heart was set at rest concerning his wife. Nor," added the vizier, "O king of the age, is this rarer or more extraordinary than the story of the fair and lovely woman, endowed with amorous grace, with the foul-favoured man."..? ? ? ? Love no light matter is, O folk, nor are the woe and care And blame a little thing to brook that unto it pertain..? ? ? ? a. The First Calender's Story xi.Old Woman and the Draper's Wife, The, ii. 55..?STORY OF THE HAWK AND THE LOCUST..Therewithal the cook equipped his brother and freighting him a ship, embarked therein merchandise. Then he committed Selim unto him and they set out and departed with the ship. God decreed them safety, so that they arrived [in due course] at the first city [of the land of Hind], the which is known as El Mensoureh, and cast anchor there. Now the king of that city had died, leaving a daughter and a widow, who was the quickest-witted of women and gave out that the girl was a boy, so that the kingship might be stablished unto them. The troops and the amirs doubted not but that the case was as she avouched and that the princess was a male child; so they obeyed her and the queen mother took order for the matter and used to dress the girl in man's apparel and seat her on the throne of the kingship, so that the folk might see her. Accordingly, the grandees of the kingdom and the chief officers of the realm used to go in to her and salute her and do her service and go away, nothing doubting but she was a boy..Then he carried him to his house and stripping him of his clothes, clad him in rags; after which he called an old woman, who was his stewardess, and said to her. 'Take this youth and clap on his neck this iron chain and go round about with him in all the thoroughfares of the city; and when thou hast made an end of this, go up with him to the palace of the king.' And he said to the youth, 'In whatsoever place thou seest the damsel, speak not a syllable, but acquaint me with her place and thou shall owe her deliverance to none but me.' The youth thanked him and went with the old woman on such wise as the chamberlain bade him. She fared on with him till they entered the city [and made the round thereof]; after which she went up to the palace of the king and fell to saying, 'O people of affluence, look on a youth whom the devils take twice in the day and pray for preservation from [a like] affliction!' And she ceased not to go round about with him till she came to the eastern wing (189) of the palace, whereupon the slave-girls came out to look upon him and when they saw him they were amazed at his beauty and grace and wept for him..?OF THE SPEEDY RELIEF OF GOD..?STORY OF DAVID AND SOLOMON..NOTE..Then she gave out among the folk that the king's father's brother's son was come and bade the grandees and troops go forth to meet him. Moreover, she decorated the city in his honour and the drums of good tidings beat for him, whilst all the king's household [went out to meet him and] dismounting before him, [escorted him to the city and] lodged him with the queen-mother in her palace. Then she bade the chiefs of the state attend his assembly; so they presented themselves before him and saw of his breeding and accomplishments that which amazed them and made them forget the breeding of those who had foregone him of the kings..? ? ? ? Yet with perfidiousness (sure Fortune's self as thou Ne'er so perfidious was) my love thou didst requite..? ? ? ? The priests from all the convent came flocking onto it: With cries of joy and welcome their

voices they did rear..Fortune, Of the Uselessness of Endeavour against Persistent Ill, i. 70..Reshid (Er) and the Barmecides, i. 189..? ? ? ? Who dares with them to cope draws death upon himself; Yea, of the deadly lance incontinent he's slain..? ? ? ? j. The Two Kings dcxvi.Midmost that meadow was a palace soaring high into the air, with battlements of red gold, set with pearls and jewels, and a two-leaved gate; and in the gateway thereof were much people of the chiefs of the Jinn, clad in sumptuous apparel. When they saw the old man, they all cried out, saying, 'The Lady Tuhfeh is come!' And as soon as she reached the palace-gate, they came all and dismounting her from the horse's back, carried her into the palace and fell to kissing her hands. When she entered, she beheld a palace whereof never saw eyes the like; for therein were four estrades, one facing other, and its walls were of gold and its ceilings of silver. It was lofty of building, wide of continence, and those who beheld it would be puzzled to describe it. At the upper end of the hall stood a throne of red gold, set with pearls and jewels, unto which led up five steps of silver, and on the right thereof and on its left were many chairs of gold and silver; and over the dais was a curtain let down, gold and silver wrought and broidered with pearls and jewels..? ? ? ? So make me in your morning a delight And set me in your houses, high and low;.As the eunuch was speaking with the king, behold, the damsel raised a corner of the curtain that shut in the litter, so she might look upon the speaker, and saw the king. When Azadbekht beheld her and noted her fashion and her loveliness (and indeed never set story-teller (95) eyes on her like,) his soul inclined to her and she took hold upon his heart and he was ravished by her sight. So he said to the eunuch, "Turn the mule's head and return, for I am King Azadbekht and I will marry her myself, for that Isfehend her father is my vizier and he will accept of this affair and it will not be grievous to him." "O king," answered the eunuch, "may God prolong thy continuance, have patience till I acquaint my lord her father, and thou shalt take her in the way of approval, for it befitteth thee not neither is it seemly unto thee that thou take her on this wise, seeing that it will be an affront to her father if thou take her without his knowledge." Quoth Azadbekht, "I have not patience [to wait] till thou go to her father and return, and no dishonour will betide him, if I marry her." "O my lord," rejoined the eunuch, "nought that is done in haste is long of durance nor doth the heart rejoice therein; and indeed it behoveth thee not to take her on this foul wise. Whatsoever betideth thee, destroy not thyself with [undue] haste, for I know that her father's breast will be straitened by this affair and this that thou dost will not profit thee." But the king said, "Verily, Isfehend is [my boughten] servant and a slave of my slaves, and I reckon not of her father, if he be vexed or pleased." So saying, he drew the reins of the mule and carrying the damsel, whose name was Behrjaur, to his house, married her..Presently a villager passed by [the pit and finding] her [alive,] carried her to his house and tended her, [till she recovered]. Now, he had a son, and when the young man saw her, he loved her and besought her of herself; but she refused and consented not to him, whereupon he redoubled in love and longing and despite prompted him to suborn a youth of the people of his village and agree with him that he should come by night and take somewhat from his father's house and that, when he was discovered, he should say that she was of accord with him in this and avouch that she was his mistress and had been stoned on his account in the city. So he did this and coming by night to the villager's house, stole therefrom goods and clothes; whereupon the old man awoke and seizing the thief, bound him fast and beat him, to make him confess. So he confessed against the woman that she had prompted him to this and that he was her lover from the city. The news was bruited abroad and the people of the city assembled to put her to death; but the old man, with whom she was, forbade them and said, 'I brought this woman hither, coveting the recompense [of God,] and I know not [the truth of] that which is said of her and will not suffer any to hurt her.' Then he gave her a thousand dirhems, by way of alms, and put her forth of the village. As for the thief, he was imprisoned for some days; after which the folk interceded for him with the old man, saying, 'This is a youth and indeed he erred;' and he released him..? ? ? ? And horses eke wouldst have led to thee day by day And girls, high-breasted maids, and damsels black and white..? ? ? ? Upon the table of her cheek beauty hath writ, "Alack, Her charms! 'Twere well thou refuge sought'st with God incontinent." (119).105. El Feth ben Khacan and El Mutawekkil ccccxix.The Khalif laughed and said, "Tell it again and again to thy lady lack-wit." When the Lady Zubeideh heard Mesrou's words [and those of the Khalif,] she was wroth and said, "None lacketh wit but he who believeth a black slave." And she reviled Mesrou, whilst the Khalif laughed. Mesrou was vexed at this and said to the Khalif, "He spoke sooth who said, 'Women lack wit and religion.'" Then said the Lady Zubeideh to the Khalif, "O Commander of the Faithful, thou sportest and jestest with me, and this slave hoodwinketh me, to please thee; but I will send and see which is dead of them." And he answered, saying, "Send one who shall see which is dead of them." So the Lady Zubeideh cried out to an old woman, a stewardess, and said to her, "Go to the house of Nuzhet el Fuad in haste and see who is dead and loiter not." And she railed at her..The ship tarried with him some days, till he should be certified what he would do, (104) and he said, 'I will enquire of the merchants what this merchandise profiteth and in what country it lacketh and how much is the gain thereon.' [So he questioned them and] they directed him to a far country, where his dirhem should profit a hundredfold. Accordingly, he set sail and steered for the land in question; but, as he went, there blew on him a tempestuous wind and the ship foundered. The merchant saved himself on a plank and the wind cast him up, naked as he was, on the sea-shore, hard by a town there. So he praised God and gave Him thanks for his preservation; then, seeing a great village hard by, he betook himself thither and saw, seated therein, a very old man, whom he acquainted with his case and that which had betided him. The old man grieved sore for him, when he heard his story, and set food before him. So he ate and the old man said to him, 'Abide here with me, so I may make thee my steward and factor over a farm I have here, and thou shall have of me five dirhems (105) a day.' 'God make fair thy reward,' answered the merchant, 'and requite thee with benefits!'.Fuller and his Wife, The, i. 261..? ? ? ? Lo! in the garden-ways, the place of ease and cheer, Still, like the moon at full, my light thou mayst espy..When the evening evened, the king bade fetch the vizier and required of him the story of the journeyman and the girl. So he said, "Harkening and obedience.

Know, O august king, that. . . . I wonder, shall I and the friend who's far from me Once more be granted of Fate to meet, we twain! Selim followed him till he brought him to an underground chamber and showed him somewhat of wine that was to his mind. So he occupied him with looking upon it and taking him at unawares, sprang upon him from behind and cast him to the earth and sat upon his breast. Then he drew a knife and set it to his jugular; whereupon there betided Selim [that wherewithal] God made him forget all that He had decreed [unto him], (72) and he said to the cook, 'Why dost thou this thing, O man? Be mindful of God the Most High and fear Him. Seest thou not that I am a stranger? And indeed [I have left] behind me a defenceless woman. Why wilt thou slay me?' Quoth the cook, 'Needs must I slay thee, so I may take thy good.' And Selim said, 'Take my good, but slay me not, neither enter into sin against me; and do with me kindness, for that the taking of my money is lighter (73) than the taking of my life.' Say, by the lightnings of thy teeth and thy soul's pure desire, iii. 19.. . . . Or if to me "I'm absent" thou sayest, "'Tis a lie," My heart replies, bewildered 'twixt doubt and certainty.. . . . Whenas he runs, his feet still show like wings, (140) and for the wind When was a rider found, except King Solomon it were? (141). Meanwhile, the youth her master abode expecting her; but she returned not and his heart forbode him of the draught [of separation]; so he went forth at hazard, distraught and knowing not what he should do, and fell to strewing dust upon his head and crying out, 'The old woman hath taken her and gone away!' The boys followed him with stones and pelted him, saying, 'A madman! A madman!' Presently, the king's chamberlain, who was a man of age and worth, met him, and when he saw his youth, he forbade the boys and drove there away from him, after which he accosted him and questioned him of his case. So he told him how it was with him and the chamberlain said to him, 'Fear not: all shall yet be well with thee. I will deliver thy slave-girl for thee: so calm thy trouble.' And he went on to speak him fair and comfort him, till he put faith in his speech..52. Ibrahim ben el Mehdi and the Merchant's Sister dcvi. So Iblis drank off his cup, and when he had made an end of his draught, he waved his hand to Tuhfeh, and putting off that which was upon him of clothes, delivered them to her. Amongst them was a suit worth ten thousand dinars and a tray full of jewels worth a great sum of money. Then he filled again and gave the cup to his son Es Shisban, who took it from his hand and kissing it, stood up and sat down again. Now there was before him a tray of roses; so he said to her 'O Tuhfeh sing upon these roses.' Harkening and obedience,' answered she and sang the following verses: 14. Khelif the Fisherman (227) cccxxi. So saying, he fell upon her and beat her with a staff of almond-wood, till she cried out, "[Help], O Muslims!" and he redoubled the beating upon her, till the folk heard her cries and coming to her, [found] Aboulhusn beating her and saying to her, "O old woman of ill-omen, am I not the Commander of the Faithful? Thou hast enchanted me!" When the folk heard his words, they said, "This man raveth," and doubted not of his madness. So they came in upon him and seizing him, pinioned him and carried him to the hospital. Quoth the superintendent, "What aileth this youth?" And they said, "This is a madman." "By Allah," cried Aboulhusn, "they lie against me! I am no madman, but the Commander of the Faithful." And the superintendent answered him, saying, "None lieth but thou, O unluckiest of madmen!". When the poor man heard the merchant's story, he became desirous of marrying his daughter. So he took her to wife and was vouchsafed of her exceeding love. Nor," added the vizier, "is this story more extraordinary than that of the rich man and his wasteful heir." . . . . z. The Stolen Purse dcvi. Twere fitter and better my loves that I leave, i. 26.. . . . b. The Second Old Man's Story (236) iv. When the night darkened on her, she called him to mind and her heart clave to him and sleep visited her not; and on this wise she abode days and nights, till she sickened and abstained from food. So her lord went in to her and said to her, "O Sitt el Milah, how findest thou thyself?" "O my lord," answered she, "I am dead without recourse and I beseech thee to bring me my shroud, so I may look on it before my death." Therewithal he went out from her, sore concerned for her, and betook himself to a friend of his, a draper, who had been present on the day when the damsel was cried [for sale]. Quoth his friend to him, "Why do I see thee troubled?" And he answered, "Sitt el Milah is at the point of death and these three days she hath neither eaten nor drunken. I questioned her to-day of her case and she said, 'O my lord, buy me a shroud, so I may look on it before my death.'" Quoth the draper, "Methinks nought ails her but that she is enamoured of the young Damascene and I counsel thee to mention his name to her and avouch to her that he hath foregathered with thee on her account and is desirous of coming to thy house, so he may hear somewhat of her singing. If she say, 'I reckon not of him, for there is that to do with me which distracteth me from the Damascene and from other than he,' know that she saith sooth concerning her sickness; but, if she say to thee other than this, acquaint me therewith." 77. King Kisra Anoushirwan and the Village Damsel ccclxxxix. Officer's Story, The Twelfth, ii. 179.. . . . Then came I after them, desiring thee, with me No second save my sword, my falchion keen and bright.. . . . The herald of good news my hearing shall delight, O son of Simeon, give no ear to other than my say, iii. 36..28. Hatim Tai; his Generosity after Death dxxxix.24. The Ten Viziers; or the History of King Azad- bekht and his Son cccxxxv. Accordingly, the trooper bought him a house near at hand and made therein an underground passage communicating with his mistress's house. When he had accomplished his affair, the wife bespoke her husband as her lover had lessoned her and he went out to go to the trooper's house, but turned back by the way, whereupon quoth she to him, 'By Allah, go forthright, for that my sister asketh of thee.' So the dolt of a fuller went out and made for the trooper's house, whilst his wife forewent him thither by the secret passage, and going up, sat down beside her lover. Presently, the fuller entered and saluted the trooper and his [supposed] wife and was confounded at the coincidence of the case. (230) Then doubt betided him and he returned in haste to his dwelling; but she forewent him by the underground passage to her chamber and donning her wonted clothes, sat [waiting] for him and said to him, 'Did I not bid thee go to my sister and salute her husband and make friends with them?' Quoth he, 'I did this, but I misdoubted of my affair, when I saw his wife.' And she said, 'Did I not tell thee that she resembleth me and I her, and there is nought to distinguish between us but our clothes? Go back to her.' Meanwhile, Isfehnd the Vizier wrote a

letter and despatched it to all the Amirs, acquainting them with that which had betided him with King Azadbekht and how he had taken his daughter by force and adding, "And indeed he will do with you more than he hath done with me." When the letter reached the chiefs [of the people and troops], they all assembled together to Isfehend and said to him, "What is to do with him?" (96) So he discovered to them the affair of his daughter and they all agreed, of one accord, that they should endeavour for the slaughter of the king and taking horse with their troops, set out, intending for him. Azadbekht knew not [of their design] till the noise [of the invasion] beset his capital city, when he said to his wife Behrjaur, "How shall we do?" And she answered, saying, "Thou knowest best and I am at thy commandment." So he let bring two swift horses and bestrode one himself, whilst his wife mounted the other. Then they took what they might of gold and went forth, fleeing, in the night, to the desert of Kerman; what while Isfehend entered the city and made himself king..? ? ? ? The curtain of delight, perforce, we've lifted through the friend, (143) For tidings of great joy, indeed, there came to us of late..?OF CLEMENCY..127. The Justice of Providence ccclxxviii.May the place of my session ne'er lack thee! Oh, why, iii. 118.Merchant and his Sons, The, i. 81..King Bihkerd, Story of, i. 121..?STORY OF THE DETHRONED KING WHOSE KINGDOM AND GOOD WERE RESTORED TO HIM..? ? ? ? Still, as my transports wax, grows restlessness on me And woes have ta'en the place of love-delight denied..? ? ? ? b. The Enchanted Youth xxi.Whenas mine eyes behold thee not, that day, iii. 47..? ? ? ? r. The Man who saw the Night of Power dxcvi.There came to a king of the kings, in his old age, a son, who grew up comely, quick-witted and intelligent, and when he came to years of discretion and became a young man, his father said to him, "Take this kingdom and govern it in my stead, for I desire to flee [from the world] to God the Most High and don the gown of wool and give myself up to devotion.' Quoth the prince, 'And I also desire to take refuge with God the Most High.' And the king said, 'Arise, let us flee forth and make for the mountains and worship in them, for shamefastness before God the Most High.'? ? ? ? Great in delight, beloved mine, your presence is with me; Yet greater still the miseries of parting and its bane..It chanced one day that one of the horsemen, who had fallen in with the young Melik Shah by the water and clad him and given him spending-money, saw the eunuch in the city, disguised as a merchant, and recognizing him, questioned him of his case and of [the reason of] his coming. Quoth he, 'I come to sell merchandise.' And the horseman said, 'I will tell thee somewhat, if thou canst keep it secret.' 'It is well,' answered the eunuch; 'what is it?' And the other said, 'We met the king's son Melik Shah, I and certain of the Arabs who were with me, and saw him by such a water and gave him spending-money and sent him towards the land of the Greeks, near his mother, for that we feared for him, lest his uncle Belehwan should kill him.' Then he told him all that had passed between them, whereupon the eunuch's countenance changed and he said to the cavalier, 'Assurance!' 'Thou shalt have assurance,' answered the other, 'though thou come in quest of him.' And the eunuch rejoined, saying, 'Truly, that is my errand, for there abideth no repose for his mother, lying down or rising up, and she hath sent me to seek news of him.' Quoth the cavalier, 'Go in safety, for he is in a [certain] part of the land of the Greeks, even as I said to thee.'Tai, En Numan and the Arab of the Benou. i. 203..? ? ? ? a. Story of the Chief of the New Cairo Police dciv.The Eleventh Night of the Month..On this wise they did three times, and every time [he climbed the tree] the lover came up out of the underground place and bestrode her, whilst her husband looked on and she still said, 'O liar, seest thou aught?' 'Yes,' would he answer and came down in haste, but saw no one and she said to him, 'By my life, look and say nought but the truth!' Then said he to her, 'Arise, let us depart this place, (234) for it is full of Jinn and Marids.' [So they returned to their house] and passed the night [there] and the man arose in the morning, assured that this was all but imagination and illusion. And so the lover accomplished his desire. (235) Nor, O king of the age," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the king and the tither.".The Khalif and the Lady Zubeideh laughed and returned to the palace; and he gave Aboulhusn the thousand dinars, saying, "Take them as a thank-offering for thy preservation from death," whilst the princess did the like with Nuzhet el Fuad. Moreover, the Khalif increased Aboulhusn in his stipends and allowances, and he [and his wife] ceased not [to live] in joy and contentment, till there came to them the Destroyer of Delights and Sunderer of Companies, he who layeth waste the palaces and peopleth the tombs..One day, Ishac let bring all who were with him of slave-girls from the house of instruction and carried them up to Er Reshid's palace, leaving none in his house save Tuhfeh and a cookmaid; for that he bethought him not of Tuhfeh, nor did she occur to his mind, and none of the damsels remembered him of her. When she saw that the house was empty of the slave-girls, she took the lute (now she was unique in her time in smiting upon the lute, nor had she her like in the world, no, not Ishac himself, nor any other) and sang thereto the following verses:~? ? ? ? A good it is to have one's loved ones ever near..?THE EIGHTH OFFICER'S STORY..A certain assessor was one day taken with a woman and much people assembled before his house and the lieutenant of police and his men came to him and knocked at the door. The assessor looked out of window and seeing the folk, said, "What aileth you?" Quoth they, "[Come,] speak with the lieutenant of police such an one." So he came down and they said to him, "Bring forth the woman that is with thee." Quoth he, "Are ye not ashamed? How shall I bring forth my wife?" And they said, "Is she thy wife by contract (118) or without contract?" ["By contract,"] answered he, "according to the Book of God and the Institutes of His Apostle." "Where is the contract?" asked they; and he replied, "Her contract is in her mother's house." Quoth they, "Arise and come down and show us the contract." And he said to them, "Go from her way, so she may come forth." Now, as soon as he got wind of the matter, he had written the contract and fashioned it after her fashion, to suit with the case, and written therein the names of certain of his friends as witnesses and forged the signatures of the drawer and the wife's next friend and made it a contract of marriage with his wife and appointed it for an excuse. (119) So, when the woman was about to go out from him, he gave her the contract that he had forged, and the Amir sent with her a servant of his, to bring her to her father. So the servant went with her and when she came to her door, she said to him,

"I will not return to the citation of the Amir; but let the witnesses (120) present themselves and take my contract." 15. The Cat and the Crow cl. Indeed, many of the notables of the people have sought her of me in marriage, but I would not marry her to any, for that, one night, I saw, in a dream, the balance aforesaid set up and men and women being weighed, one against the other, therein, and meseemed I saw thee [and her] and it was said to me, "This is such a man, (217) the allotted portion of such a woman." (218) Wherefore I knew that God the Most High had allotted unto her none other than thyself, and I choose rather to marry thee to her in my lifetime than that thou shouldst marry her after my death. Meanwhile, Aboulhusn gave not over snoring in his sleep, till the day broke and the rising of the sun drew near, when a waiting-woman came up to him and said to him, "O our lord [it is the hour of] the morning- prayer." When he heard the girl's words, he laughed and opening his eyes, turned them about the place and found himself in an apartment the walls whereof were painted with gold and ultramarine and its ceiling starred with red gold. Around it were sleeping-chambers, with curtains of gold-embroidered silk let down over their doors, and all about vessels of gold and porcelain and crystal and furniture and carpets spread and lamps burning before the prayer-niche and slave-girls and eunuchs and white slaves and black slaves and boys and pages and attendants. When he saw this, he was confounded in his wit and said, "By Allah, either I am dreaming, or this is Paradise and the Abode of Peace!" (18) And he shut his eyes and went to sleep again. Quoth the waiting-woman, "O my lord, this is not of thy wont, O Commander of the Faithful!" Presently, up came a horseman in quest of water, so he might water his horse. He saw the woman and she was pleasing in his sight; so he said to her, 'Arise, mount with me and I will take thee to wife and entreat thee kindly.' Quoth she, 'Spare me, so may God spare thee! Indeed, I have a husband.' But he drew his sword and said to her, 'An thou obey me not, I will smite thee and kill thee.' When she saw his malice, she wrote on the ground in the sand with her finger, saying, 'O Abou Sabir, thou hast not ceased to be patient, till thy wealth is gone from thee and thy children and [now] thy wife, who was more precious in thy sight than everything and than all thy wealth, and indeed thou abidest in thy sorrow all thy life long, so thou mayst see what thy patience will profit thee.' Then the horseman took her, and setting her behind him, went his way..? ? ? ? Ay, and around Baghdad the horsemen shalt behold, Like clouds that wall the world, full many a doughty knight,.9. The History of King Omar ben Ennuman and his Sons Sherkan and Zoulmekan xlv.? ? ? ? O'erbold art thou in that to me, a stranger, thou hast sent These verses; 'twill but add to thee unease and discontent..The dealer stood at her head and one of the merchants said, "I bid a thousand dinars for her." Quoth another, "I bid eleven hundred dinars;" [and a third, "I bid twelve hundred"]. Then said a fourth merchant, "Be she mine for fourteen hundred dinars." And the biddings stood still at that sum. Quoth her owner, "I will not sell her save with her consent. If she desire to be sold, I will sell her to whom she willeth." And the slave-dealer said to him, "What is her name?" "Her name is Sitt el Milah," (11) answered the other; whereupon the dealer said to her, "By thy leave, I will sell thee to yonder merchant for this price of fourteen hundred dinars." Quoth she, "Come hither to me." So he came up to her and when he drew near, she gave him a kick with her foot and cast him to the ground, saying, "I will not have that old man." The slave-dealer arose, shaking the dust from his clothes and head, and said, "Who biddeth more? Who is desirous [of buying?]" Quoth one of the merchants, "I," and the dealer said to her, "O Sitt el Milah, shall I sell thee to this merchant?" "Come hither to me," answered she; but he said "Nay; speak and I will hearken to thee from my place, for I will not trust myself to thee," And she said, "I will not have him." 6. Story of the Hunchback xxv. Meanwhile, the nurse awoke, that she might give the child suck, and seeing the bed running with blood, cried out; whereupon the sleepers and the king awoke and making for the place, found the child with his throat cut and the cradle running over with blood and his father slain and dead in his sleeping chamber. So they examined the child and found life in him and his windpipe whole and sewed up the place of the wound. Then the king sought his son Belehwan, but found him not and saw that he had fled; whereby he knew that it was he who had done this deed, and this was grievous to the king and to the people of his realm and to the lady Shah Katoun. So the king laid out his son Melik Shah and buried him and made him a mighty funeral and they mourned passing sore; after which he addressed himself to the rearing of the infant.? ? ? ? a. The First Old Man's Story ii.95. Abou Suweid and the Handsome Old Woman dclxxvii.? ? ? ? And aloes-wood, to boot, he brought and caskets full of pearls And priceless rubies and the like of costly gems and bright:.? ? ? ? My heart will never credit that I am far from thee; In it thou art, nor ever the soul can absent be..Your water I'll leave without drinking, for there, i. 210..Presently, his friends and acquaintances among the merchants and people of the market began to come up to him, by ones and twos, to give him joy, and said to him, laughing, "God's blessing on thee! Where an the sweetmeats? Where is the coffee? (262) It would seem thou hast forgotten us; surely, the charms of the bride have disordered thy reason and taken thy wit, God help thee! Well, well; we give thee joy, we give thee joy." And they made mock of him, whilst he gave them no answer and was like to tear his clothes and weep for vexation. Then they went away from him, and when it was the hour of noon, up came his mistress, trailing her skirts and swaying in her gait, as she were a cassia-branch in a garden. She was yet more richly dressed and adorned and more bewitching (263) in her symmetry and grace than on the previous day, so that she made the passers stop and stand in ranks to look on her..? ? ? ? ? ? ? ? xa. The Old Woman and the Draper's Wife dccccxvii.? ? ? ? t. The Weaver who became a Physician by his Wife's Commandment dccccix.86. The Three Unfortunate Lovers dclxxii.It is as the jasmine, when it I espy, ii. 236..Woman, The Thief and the, i. 278..But she said, "There is a thing wherewith we will make her confess, and all that is in her heart shall be discovered to thee.' 'What is that?' asked the king, and she answered, 'I will bring thee a hoopoe's heart, (138) which, when she sleepeth, do thou lay upon her heart and question her of all thou wilt, and she will discover this unto thee and show forth the truth to thee." The king rejoiced in this and said to his nurse, 'Hasten and let none know of thee.' So she arose and going in to the queen, said to her, 'I have done thine occasion and it is on this wise. This night the king will come in to thee and do

thou feign thyself asleep; and if he ask thee of aught, do thou answer him, as if in thy sleep.' The queen thanked her and the old woman went away and fetching the hoopoe's heart, gave it to the king..? ? ? ? O thou that blamest me for my heart and raillest at my ill, Hadst them but tasted my spirit's grief, thou wouldst excuse me still..'A great theft had been committed in the city and I was cited, (139) I and my fellows. Now it was a matter of considerable value and they (140) pressed hard upon us; but we obtained of them some days' grace and dispersed in quest of the stolen goods. As for me, I sallied forth with five men and went round about the city that day; and on the morrow we fared forth [into the suburbs]. When we came a parasang or two parasangs' distance from the city, we were athirst; and presently we came to a garden. So I went in and going up to the water-wheel, (141) entered it and drank and made the ablution and prayed. Presently up came the keeper of the garden and said to me, "Out on thee! Who brought thee into this water-wheel?" And he cuffed me and squeezed my ribs till I was like to die. Then he bound me with one of his bulls and made me turn in the water-wheel, flogging me the while with a cattle whip he had with him, till my heart was on fire; after which he loosed me and I went out, knowing not the way..? ? ? ? a. The Ox and the Ass.? ? ? ? So fell and fierce my stroke is, if on a mountain high It lit, though all of granite, right through its midst 'twould shear.."O elder," added she, "if Muslims and Jews and Nazarenes drink wine, who are we [that we should abstain from it]?" "By Allah, O my lady," answered he, "spare thine endeavour, for this is a thing to which I will not hearken." When she knew that he would not consent to her desire, she said to him, "O elder, I am of the slave-girls of the Commander of the Faithful and the food waxeth on me (34) and if I drink not, I shall perish, (35) nor wilt thou be assured against the issue of my affair. As for me, I am quit of blame towards thee, for that I have made myself known to thee and have bidden thee beware of the wrath of the Commander of the Faithful."96. Adi ben Zeid and the Princess Hind ccccv.? ? ? ? Whenas we saw the cup, forthright we signed to past it round And sun and moon unto our eyes shone sparkling from it straight..? ? ? ? o. The Merchant and the Thieves dccccx.? ? ? ? ? ? ? ? ? ? la. The Disciple's Story dcccci.47. The Man of Yemen and his six Slave-girls dxcv.Next morning, up came the Cadi, with his face like the ox-eye, (104) and said, "In the name of God, where is my debtor and where is my money?" Then he wept and cried out and said to the prefect, "Where is that ill-omened fellow, who aboundeth in thievery and villainy?" Therewith the prefect turned to me and said, "Why dost thou not answer the Cadi?" And I replied, "O Amir, the two heads (105) are not equal, and I, I have no helper but God; but, if the right be on my side, it will appear." At this the Cadi cried out and said, "Out on thee, O ill-omened fellow! How wilt thou make out that the right is on thy side?" "O our lord the Cadi," answered I, "I deposited with thee a trust, to wit, a woman whom we found at thy door, and on her raiment and trinkets of price. Now she is gone, even as yesterday is gone; and after this thou turnest upon us and makest claim upon me for six thousand dinars. By Allah, this is none other than gross unright, and assuredly some losel of thy household hath transgressed against her!".17. The Merchant of Oman cccliv.Meanwhile, the eunuch betook himself, he and the horsemen, to her father and said to him, "O my lord, the king is beholden to thee for many years' service and thou hast not failed him a day of the days; and now, behold, he hath taken thy daughter against thy wish and without thy permission." And he related to him what had passed and how the king had taken her by force. When Isfehnd heard the eunuch's story, he was exceeding wroth and assembling many troops, said to them, "Whenas the king was occupied with his women [and concerned not himself with the affairs of his kingdom], we took no reck of him; but now he putteth out his hand to our harem; wherefore methinketh we should do well to look us out a place, wherein we may have sanctuary.".134. The Malice of Women dlxxviii.King Shah Bekht and his Vizier Er Rehwan, i. 215..I saw thee, O thou best of all the human race, display, i. 46..Some misconception seems to exist as to the story of Seif dhoul Yezen, a fragment of which was translated by Dr. Habicht and included, with a number of tales from the Breslau Text, in the fourteenth Vol. of the extraordinary gallimaufry published by him in 1824-5 as a complete translation of the 1001 Nights (224) and it has, under the mistaken impression that this long but interesting Romance forms part of the Book of the Thousand Nights and One Night, been suggested that a complete translation of it should be included in the present publication. The Romance in question does not, however, in any way, belong to my original and forms no part of the Breslau Text, as will be at once apparent from an examination of the Table of Contents of the latter (see post, p. 261), by which all the Nights are accounted for. Dr. Habicht himself tells us, in his preface to the first Vol. of the Arabic Text, that he found the fragment (undivided into Nights) at the end of the fifth Volume of his MS., into which other detached tales, having no connection with the Nights, appear to have also found their way. This being the case, it is evident that the Romance of Seif dhoul Yezen in no way comes within the scope of the present work and would (apart from the fact that its length would far overpass my limits) be a manifestly improper addition to it. It is, however, possible that, should I come across a suitable text of the work, I may make it the subject of a separate publication; but this is, of course, a matter for future consideration..? ? ? ? a. Story of Taj el Mulouk and the Princess Dunya cvii.? ? ? ? My heart with yearning is ever torn and tortured without cease, Nor can my lids lay hold on sleep, that Sees from them away.

[My Favorite Martian Series Collection](#)

[London Second Edition](#)

[Accounting and Finance for Managers A Decision-Making Approach](#)

[Using the Rorschach Performance Assessment System \(R-PAS \(R\)\)](#)

[Selling the Tudor Monarchy Authority and Image in Sixteenth-Century England](#)

[Prostitution Sex Work Policy Politics](#)

[Improving Managerial Talent Practical Psychology for Human Resourcing and Learning Development Professionals](#)  
[Federal Rules of Civil Procedure With Selected Statutes Cases and Other Materials 2018](#)  
[Walt Disney Animation Studios The Archive Series Walt Disneys Nine More Old Men The Flipbooks](#)  
[Neuromuscular Disorders A Symptoms and Signs Approach to Differential Diagnosis and Treatment](#)  
[Ages Stages Questionnaires \(R\) Social Emotional \(ASQ \(R\)SE-2\) Learning Activities More A Parent-Completed Child Monitoring System for Social-Emotional Behaviors](#)  
[Les Parlers Parisiens D'apres Les Temoignages de MM de Bornier Coppee A Daudet Desjardins Gor DHuest Le P Hyacinthe LeConte de Lisle G Paris Renan Rod Sully-Prudhomme Zola Et Autres Anthologie Phonetique](#)  
[Transactions of the Lancashire and Cheshire Antiquarian Society 1906 Vol 24](#)  
[The History of Henry VII of England Written in the Year 1616](#)  
[Life of Torquato Tasso](#)  
[Pole Poppenspaler](#)  
[The Factory System and the Factory Acts](#)  
[L'Amant Rendu Cordelier A L'Observance D'Amours Poeme Attribue a Martial D'Auvergne Publie D'apres Les Mss Et Les Anciennes Editions](#)  
[War Borrowing A Study of Treasury Certificates of Indebtedness of the United States](#)  
[Child Life A Collection of Poems](#)  
[Collecao Das Leis Do Imperio Do Brasil de 1873 Vol 36 Parte II Volume I](#)  
[True Stories of Our Famous Men and Women Containing the Lives of Almost Fifty of Our Nations Heroes and Heroines](#)  
[Corn Schrevelii Lexicon Manuale Graeco-Latinum Et Latino-Graecum Utrumque Hac Quarta Editione Multo Auctius Praesertim Quod Ad Dialectos Et Etymologicas Thematum Investigationes Attinet UT Et Vocabul Latinorum Copiam Ad Calcem Adjuncta Sunt Sentent](#)  
[Manual for the Pay Department Revised to Include August 15 1910](#)  
[Baukunst Konstantinopels Die](#)  
[La Langue Francaise DAujourd'hui Evolution Problemes Actuels](#)  
[The Biblical Repertory and Princeton Review for the Year 1865 Vol 37](#)  
[Pratique Dessin \[Color\] - XL Livre D'Exercices 11 Chevaux](#)  
[Pratique Dessin \[Color\] - XL Livre D'Exercices 17 Nature Morte](#)  
[Pratique Dessin \[Color\] - XL Livre D'Exercices 23 Danse En Couple](#)  
[Practice Drawing \[Color\] - XL Workbook 27 Santorini Island](#)  
[The Legacy of the Early East Indian Immigrants in Grenadas Three Jewels of St Mark Diegopiece Fountain Red Mud A Narrative by Wilbur EK Adams](#)  
[Pratique Dessin \[Color\] - XL Livre D'Exercices 12 Plage](#)  
[Pratique Dessin \[Color\] - XL Livre D'Exercices 22 Samba Bresil](#)  
[Pratique Dessin \[Color\] - XL Livre D'Exercices 8 Fruit](#)  
[Pratique Dessin \[Color\] - XL Livre D'Exercices 5 NU](#)  
[Pratica Desenho \[Color\] - XL Livro de Exercicios 7 Amor Casais](#)  
[Il Diario Rossazzurro 2018](#)  
[Practice Drawing \[Color\] - XL Workbook 23 Couple Dancing](#)  
[Adams Cemetery and Koger Cemetery Grave Markers](#)  
[Saw The Return of Jill Tuck Fan Fiction](#)  
[Pratique Dessin \[Color\] - XL Livre D'Exercices 2 Lingerie](#)  
[Donald J Trump Trivia Quiz Book](#)  
[Do-It-Yourself Turn on Your Imagination with These Amazing Books! \(DIY Projects DIY Crafts\)](#)  
[Practice Drawing \[Color\] - XL Workbook 25 Buddha](#)  
[Practice Drawing \[Color\] - XL Workbook 28 Castles Palaces](#)  
[Bridge Systeme Si Conventii de Licitatione \(Editia Illustrata\)](#)  
[Pratique Dessin \[Color\] - XL Livre D'Exercices 14 Fleurs](#)  
[Pratique Dessin \[Color\] - XL Livre D'Exercices 9 Chaton](#)  
[Le Dossier 113](#)  
[General Orders Affecting the Volunteer Force Adjutant-Generals Office 1863](#)  
[Die Staatswissenschaftslehre Oder Enzyklopadie Und Methodologie Der Staatswissenschaft ALS Einleitung in Das Studium Derselben Und Zum](#)

[Gebrauche Bei Akademischen Vorlesungen Bearbeitet](#)

[Therapeutics and Materia Medica for the Use of Families and Physicians](#)

[Letters of Mary Russell Mitford Vol 2 of 2](#)

[Wells Wills Arranged in Parishes and Annotated](#)

[Mittelhochdeutsches Handwörterbuch Vol 2 N-U \(1873-1876\)](#)

[Catalogue of a Valuable Collection of Books on America Illustrated Works Etc Belonging to T H Morrell Consisting of Rare Works on the History and Antiquities of America Early Printed Tracts Franklin Imprints and Washington Eulogies Together Wit](#)

[Supplementum Primum Ad Repertorii Botanices Systematicae Tomum Primum Et Secundum](#)

[A Narrative of the Changes in the Ministry 1765-1767 Told by the Duke of Newcastle in a Series of Letters to John White M P](#)

[A Survey of the Woman Problem From the German of Rosa Mayreder](#)

[Water Supply Considered Mainly from a Chemical and Sanitary Standpoint](#)

[An Abstract of the Laws Customs and Ordinances of the Isle of Man Vol 1](#)

[Sacred Cities Narrative Descriptive Historical](#)

[The Congregational Year-Book 1880 Issued Under the Sanction of the National Council of the Congregational Churches of the United States by Its Publishing Committee](#)

[Juan Miseria Cuadro de Costumbres Populares](#)

[Plauto E Il Suo Secolo Commedia in Cinque Atti in Versi Con Prologo](#)

[La Basilica Di S Petronio Ed Il Concorso Per La Sua Facciata Rassenga Critica](#)

[Sancti Patris Nostri Joannis Chrystostomi Archiepiscopi Constantinopolitani Opera Omnia Quae Exstant Vel Quae Ejus Nomine Circumferuntur Vol 1 Ad Mss Codices Gallicanos Vaticanos Anglicanos Germanicosque Necnon Ad Savilianam Et Frontonianam EDI](#)

[Niccola Acciaiuoli Studi Storici Fatti Principalmente Sui Documenti Dellarchivio Fiorentino](#)

[American Families](#)

[The Iron Ores of Lake Superior Containing Some Facts of Interest Relating to Mining and Shipping of the Ore and Location of Principal Mines with Original Maps of the Ranges](#)

[Index to the Record and Guide for New York Conveyances and Projected Buildings Vol 50 July to December 1892 Inclusive](#)

[Sugli Istituti Ecclesiastici E Loro Possedimenti](#)

[Audio-Visual Techniques for Enrichment of the Curriculum](#)

[Morti E Viventi](#)

[Otosclerosis \(Idiopathic Degenerative Deafness\)](#)

[Coleccion de Articulos de Medicina](#)

[Note Di Letteratura Biblica E Cristiana Antica](#)

[Studi Su Giuseppe Parini](#)

[Guerre Et Le Droit La Les Conventions Militaires Dans La Guerre Continentale](#)

[Note Upon the Dark Lady Series of Shakspeares Sonnets](#)

[Medic 1979](#)

[Report of a Visit to American Educational Institutions 1906](#)

[Seventh Report on the Injurious and Other Insects of the State of New York Made to the Regents of the University Pursuant to Chapter 355 of the Laws of 1883](#)

[Elementary Arithmetic or Second Book of a Series of Mathematics](#)

[The Civil Government of the States and the Constitutional History of the United States](#)

[Veni Creator Thoughts on the Person and Work of the Holy Spirit of Promise](#)

[Apici Caeli de Re Coquinaria Libri Decem](#)

[Descriptive Catalogue of the Hebrew Mss Of the Montefiore Library](#)

[The Challenge The Church and the New World Order](#)

[Child Labor The Addresses at the First Annual Meeting of the National Child Labor Committee Held in New York City February 14-16 1905](#)

[A Manual for Post Exchanges](#)

[The Windy Hill](#)

[Sound Money](#)

[The Conditional Sales Acts Being an Annotation of the ACT Respecting Conditional Sales of Chattels \(R S O \(1897\) Cap 149\) and Amendments Thereto To Which Is Appended a Complete Set of Forms](#)



[Introduction to Modern French Lyrics Edited with Notes](#)

[The Natural History of the Fishes of Guiana Vol 1](#)

[LAnarchisme Aux Etats-Unis Precede DUne Lettre de Louis Marle](#)

[Ibn Challikani Vitae Illustrium Virorum Vol 1 E Pluribus Codicibus Manuscriptis Inter Se Collatis Nunc Primum Arabice Edidit Variis Lectionibus](#)

[Indicibusque Locupletissimis Instruxit Quo Continentur Vitae 1-106](#)

[Origine Et Fondation Des Etats-Unis DAmerique](#)

---